РАЗДЕЛ 3
ДИЗАЙН В КОНТЕКСТЕ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИЛИСТИКИ УКРАИНСКОГО
КОСТЮМА ПРИ ДИЗАЙНЕ СОВРЕМЕННЫХ
ЮВЕЛИРНЫХ ИЗДЕЛИЙ
THE USE OF THE UKRAINIAN COSTUME STYLISTICS
FOR THE DESIGN OF MODERN JEWELRY

М. С. Винничук

M. S. Vynnychuk

Киевский национальный университет технологий и дизайна

Киев, Украина

Kyiv National University of Technologies and Design

Kyiv, Ukraine

E-mail: mariya295@mail.ru

Аннотация. В статье проведен анализ традиционных украинских украшений. Рассматриваются принципы создания современных ювелирных изделий с использованием элементов традиционного украинского костюма. Анализируется этническое направление фэшн-дизайна в современных коллекциях украинских ювелирных компаний.

The abstract. The article analyzes traditional Ukrainian jewelry. The principles of creating modern jewelry with elements of the traditional Ukrainian costume are considered. The ethnic trend of fashion design in modern collections of Ukrainian jewelry companies is analyzed.

Ключевые слова: костюм, орнамент, ожерелье, дукач, гердан, салба, вышивка, украшение, ювелирное изделие.

Keywords: costume, ornament, necklace, dukach, gerdan, salba, embroidery, decoration, jewelry.

Украинский народный костюм – яркое и самобытное культурное явление, которое развивалось и совершенствовалось на протяжении веков. В нем передан вековечный опыт жизни людей, их творческая деятельность в соответствии с обычаями, верованиями, обрядами, предпочтениями, возрастом, мировоззрением, условиями жизни в определенной среде, историческом времени, географическом регионе. Особую роль в комплексе наряда играли головные уборы, украшения, пояса, обувь [1, с.75].

Украшения существуют в двух основных проявлениях: традиционные украшения и современная мода. Популяризация национальных элементов с помощью моды – один из действенных механизмов сохранения этнических культур [5]. Ряд работ по

культурологии, истории, этнографии и искусствоведения рассматривает ювелирные изделия с позиций или традиционной, или универсальной культуры. Так, например, О. Космина [4, с. 1144-1152] описывает особенности традиционных древнерусских украшений, а Г. Колтукова [3, с. 148-152] уделяет внимание использованию древних орнаментов в современных ювелирных украшениях. Эти исследования, хотя и не изучают специфики распространения украинских элементов в тенденциях моды, однако дают литературную базу для дальнейшего изучения возможностей гармоничного взаимодействия традиционных и современных украшений.

Украинские украшения сформировались в древности, на протяжении многих лет менялись по своей форме, материалу, цвету, значению. Наиболее распространенным традиционным украинским украшением было ожерелье. Женщины надевали его как в праздничные, так и будние дни. Чем больше нагрудных украшений было у женщины, тем богаче она считалась.

Ожерелье часто совмещали с другим украшениями: дукачами, герданами, салбами, которые вместе с украинским нарядом создавали совершенный традиционный образ. Сначала бусы изготавливали из растительных материалов: из ягод рябины, косточек, орехов, семян. Впоследствии использовали глину, дерево, кораллы, жемчуг, различные камни, металлы, драгоценные материалы (Рис. 1, а).

Давним украшением также является дукач (личман, ягнуc) – украинское украшение в виде большой медалеподобной монеты с металлическим бантом, украшенным камнями. Дукач служил определенным композиционным центром всех женских нагрудных украшений и закреплялся на наиболее видной части ожерелья. Как правило, его изготавливали из монет (Рис. 1, б).

Салба – массивное ожерелье из ткани, расшитой монетами. Такие украшения присущи Буковине и очень похожи на турецкие, татарские и молдавские украшения (Рис. 2).

Еще одним украшением, в основу которого положены монеты, являются дукаты. Монеты нанизывали на нитку вместе с бисером, кораллами и скрепляли между собой в виде ожерелья (Рис. 3).

Массивными и сравнительно дорогими кораллами были пацёрки. Так называли украшение из стекла, которые разукрашивались вручную.

Зграда – традиционное гуцульское украшение-оберег. Оно имело вид нанизанных на ремешок или шнурок в один, два или три ряда медных литых крестиков, между которыми цепляли медные трубочки или спиральки. Зграду дарили девочкам на их 6-летие и надевали на

шею. С каждым годом количество этих украшений увеличивалось, а согласно верованиям, и сила оберега также росла.

Среди украшений из бисера стоит выделить герданы. Они пользовались популярностью среди женщин на Галичине, Подолье и Волыни, а орнаменты, которые изображали на этих украшениях, зависели от региональной принадлежности. Эти украшения сначала надевали мужчины. Только со временем герданами дополняли и женские украинские образы (Рис. 4).

Своеобразными воротничками из бисера являются кризы. Такие украшения имели разный орнамент и размер (Рис.5) [2].

Также для украинцев чрезвычайно важной была вышивка. На протяжении веков вышивальщицы экспериментировали с соответствующими материалами, развивая и совершенствуя свое искусство, черпая вдохновение в окружающем мире, в искусстве, в орнаментах других времен и культур. Вышивку использовали для многих целей: чтобы увековечить память о событиях частной или общественной жизни, для выражения различных политических или духовных идей, чтобы продемонстрировать статус, рассказать какую-нибудь историю или прославить красоту природы.

Сочетание традиционной вышивки и современных форм ювелирных изделий является актуальным сегодня. Мэру близости современных украшений к традиционным выбирает сам дизайнер. Но современные ювелирные изделия, выполненные в этническом стиле, ни в коем случае не должны превращаться в копию народных украшений. В общем, чем тоньше и деликатнее ассоциативная связь с источником творчества, тем более совершенно и гармонично выглядит ее результат [5].

Примером сочетания традиционной вышивки и современных форм ювелирных изделий могут быть изделия, созданные компаниями: «OBERIG jewelry» (Рис. 6) [6], мир древних знаков и символов, которые воспроизведены в бриллиантах, рубинах, сапфирах и золоте; «ZARINA» в своей коллекции «Звезда», в основе которой – древние традиции славян и восьмиконечная звезда (Рис. 7) [7]; изделия брендов «Diamond of love» (Рис. 8) и «STDIAMOND» (Рис. 9) выполнены из белого и желтого золота с нанесением эмали [8, 9].

В результате проведенного анализа описаны основные традиционные украинские украшения. Определена актуальность сочетания традиционной вышивки и современных форм ювелирных изделий. Проанализированы современные ювелирные изделия и материалы, применяемые для их использования.

ЛІТЕРАТУРА

1. Винничук, М.С. Дослідження пластичної форми та художньо-конструктивних особливостей чоловічого костюму Гуцульщини / М. С. Винничук, І. В. Торак, А. І. Герман // Тезиси докладов XV Всеукраїнської наукової конференції «Научні розробки молодіжні на сучасному етапі», Київ 25-26 квітня 2016 р. / М-во освіти та науки України, КНУТД. – К.: КНУТД, 2016 – Т.1 – С. 75.
2. Козлик, Ю. Традиційні українські прикраси: колись забуте знову модне: стаття / Ю. Козлик [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://folkmoda.net/articles/tradicijni-ukrajinski-prikrasi-kolis-zabute-znovu-modne>. – Дата доступу: 13.12.2016.
3. Колтукова, Г.В. Традиції української орнаментики в сучасних ювелірних прикрасах / Г.В. Колтукова // Вісник ХДАДМ. – 2011. – №6. – С. 148-152.
4. Косміна, О. Передумови формування символіки традиційного українського вбрання: давньоруські прикраси / О. Косміна // Народознавчі зошити. – 2015. – №5 (125). – С. 1144-1152.
5. Мельник, М.Т. Використання елементів традиційного українського костюма при створенні фешн-колекцій / М. Т. Мельник [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://modoslav.blogspot.com/2012/08/blog-post_21.html?view=magazine. – Дата доступу: 01.03.2017.

KULTURA DIY I TRADYCYJNE RĘKODZIEŁO THE “DIY” CULTURE AND THE TRADITIONAL HANDICRAFTS

Е. Кепа

Е. Кепа

Uniwersytet w Białymstoku
Białystok, Polska
University in Białystok
Białystok, Poland

E-mail: ewa.kepa.evenna@gmail.com

Анотация. Стаття « Культура “DIY” и традиционное рукоделие» посвящена практике ремесленничества как особой форме самовыражения и связи с окружающим миром. Автор обращается к теме традиционных «женских» ремёсел, к практикам вышивания, вязания на спицах и крючком. Анализ «женских» ремёсел проведён в контексте категорий прошлого и настоящего, личного и публичного, а также любительского и профессионального.

The abstract. The article is devoted to a handicraft as a special form of self-expression and communication with the surrounding world. The author appeals to the theme of traditional “female” crafts such as embroidery and knitting. The analysis of female crafts was conducted according to the categories of the past